



# QuarkXPress 9.1 - plik ReadMe

# Spis treści

|  |           |
|--|-----------|
| <b>QuarkXPress 9.1 — plik ReadMe.....</b>                              | <b>4</b>  |
| <b>Wymagania systemowe.....</b>  | <b>5</b>  |
| Wymagania systemowe: Mac OS.....                                       | 5         |
| Wymagania systemowe: Windows.....                                      | 5         |
| <b>Instalowanie: Mac OS.....</b>                                       | <b>7</b>  |
| Wykonywanie instalacji cichej.....                                     | 7         |
| Przygotowanie do instalacji cichej: Mac OS.....                        | 7         |
| Wykonywanie instalacji cichej: Mac OS.....                             | 7         |
| Dodawanie plików po zakończeniu instalacji: Mac OS.....                | 8         |
| <b>Instalowanie: Windows.....</b>                                      | <b>9</b>  |
| Wykonywanie instalacji cichej.....                                     | 9         |
| Przygotowanie do instalacji cichej: Windows.....                       | 9         |
| Cicha instalacja: Windows.....   | 9         |
| Dodawanie plików po zakończeniu instalacji: Windows.....               | 10        |
| <b>Aktualizacja.....</b>   | <b>11</b> |
| <b>Aktualizowanie.....</b>   | <b>12</b> |
| <b>Instalacja lub aktualizacja przy użyciu oprogramowania QLA.....</b> | <b>13</b> |
| <b>Rejestracja.....</b>  | <b>14</b> |
| <b>Aktywacja.....</b>  | <b>15</b> |
| <b>Odinstalowywanie.....</b>   | <b>16</b> |
| Odinstalowywanie: Mac OS.....  | 16        |
| Odinstalowywanie: Windows.....   | 16        |
| <b>Zmiany w tej wersji.....</b>  | <b>17</b> |
| <b>Znane i rozwiązane problemy.....</b>                                | <b>19</b> |

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Kontakt z firmą Quark.....</b> | <b>20</b> |
| W Ameryce.....                    | 20        |
| Poza Ameryką.....                 | 20        |
| <b>Uwagi prawne.....</b>          | <b>22</b> |

# QuarkXPress 9.1 — plik ReadMe

Program QuarkXPress® 9 oferuje wiele nowych funkcji, w tym style warunkowe, wywołania, punktory i numerację, widok Edytor łańcuchów tekstowych i inne.

# Wymagania systemowe

## Wymagania systemowe: Mac OS

### Oprogramowanie

- Mac OS® 10.5.8 (Leopard®), Mac OS 10.6.8 (Snow Leopard®), Mac OS 10.7.x (Lion™) lub nowszy
- Przetestowano na platformie Citrix

### Sprzęt

- Komputer Mac® z procesorem Intel®
- 2 GB pamięci RAM (minimum 1 GB)
- 2 GB miejsca na dysku twardym

### Opcjonalnie

- Połączenie internetowe w celu aktywacji
- Napęd DVD-ROM w celu instalacji z płyty DVD (nie jest wymagany do instalacji pobranego pliku)

## Wymagania systemowe: Windows

### Oprogramowanie

- Microsoft® Windows® XP (z dodatkiem Service Pack 2 lub 3), Windows Vista® 1.0 lub Windows 7
- Pakiet Microsoft .NET Framework 3.5 z dodatkiem SP1
- Przetestowano na platformie Citrix

### Sprzęt

- 2 GB pamięci RAM (minimum 1 GB)
- 1 GB miejsca na dysku twardym

### Opcjonalnie

- Połączenie internetowe w celu aktywacji

## WYMAGANIA SYSTEMOWE

- Napęd DVD-ROM w celu instalacji z płyty DVD (nie jest wymagany do instalacji pobranego pliku)

# Instalowanie: Mac OS

Aby zainstalować program QuarkXPress:

- 1 Wyłącz oprogramowanie antywirusowe. Jeżeli obawiasz się wirusów, które mogłyby zainfekować komputer, użyj programu antywirusowego do sprawdzenia pliku instalatora, a następnie wyłącz oprogramowanie antywirusowe.
- 2 Kliknij dwukrotnie ikonę instalatora i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

## Wykonywanie instalacji cichej

Funkcja instalacji cichej umożliwia instalację programu QuarkXPress na komputerach użytkowników przez sieć bez konieczności wykonywania szczegółowych instrukcji. Ta funkcja jest przydatna w przypadku instalacji w dużej grupie, kiedy instalacja ręczna byłaby zbyt skomplikowana.

### Przygotowanie do instalacji cichej: Mac OS

Aby umożliwić użytkownikom systemu Mac OS wykonanie instalacji cichej, administrator musi dokonać następujących modyfikacji:

- 1 Skopiuj całą zawartość płyty lub obrazu płyty zawierającej instalator do pustego katalogu na lokalnym dysku twardym.
- 2 Używając lokalnej kopii instalatora, zainstaluj program QuarkXPress na lokalnym dysku twardym. Instalator utworzy plik „setup.xml” w folderze, w którym znajduje się instalator.
- 3 Udostępnij folder zawierający instalator i plik „setup.xml” dla użytkowników, którzy mają licencję na zainstalowanie programu QuarkXPress.

### Wykonywanie instalacji cichej: Mac OS

Aby wykonać cichą instalację w systemie Mac OS, użytkownik musi wykonać następujące kroki:

- 1 Skopiuj na komputer katalog instalatora zawierający plik „setup.xml”.
- 2 Kliknij dwukrotnie ikonę instalatora programu QuarkXPress i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

## INSTALOWANIE: MAC OS

### Dodawanie plików po zakończeniu instalacji: Mac OS

Aby dodać pliki po zakończeniu instalacji, kliknij dwukrotnie ikonę instalatora. Użyj listy **Instalacja niestandardowa**, aby wybrać elementy do zainstalowania.



# Instalowanie: Windows

Aby zainstalować program QuarkXPress:

- 1 Wyłącz oprogramowanie antywirusowe. Jeżeli obawiasz się wirusów, które mogłyby zainfekować komputer, użyj programu antywirusowego do sprawdzenia pliku instalatora, a następnie wyłącz oprogramowanie antywirusowe.
- 2 Kliknij dwukrotnie ikonę instalatora i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

## Wykonywanie instalacji cichej

Funkcja instalacji cichej umożliwia instalację programu QuarkXPress na komputerach użytkowników przez sieć bez konieczności wykonywania szczegółowych instrukcji. Ta funkcja jest przydatna w przypadku instalacji w dużej grupie, kiedy instalacja ręczna byłaby zbyt skomplikowana.

### Przygotowanie do instalacji cichej: Windows

Aby umożliwić użytkownikom systemu Windows wykonanie instalacji cichej, administrator musi dokonać następujących modyfikacji:

- 1 Skopiuj całą zawartość płyty lub obrazu płyty zawierającej instalator do pustego katalogu na lokalnym dysku twardym.
- 2 Używając lokalnej kopii instalatora, zainstaluj program QuarkXPress na lokalnym dysku twardym. Instalator utworzy plik „setup.xml” w folderze, w którym znajduje się instalator.
- 3 Otwórz plik „silent.bat” w edytorze tekstu i upewnij się, że w pierwszym wierszu znajduje się ścieżka do pliku „setup.xml” w następującym formacie: `'[ścieżka sieciowa do pliku setup.exe] /s /v'/qn'`
- 4 Udostępnij folder zawierający instalator i plik „setup.xml” dla użytkowników, którzy mają licencję na zainstalowanie programu QuarkXPress.

### Cicha instalacja: Windows

Aby wykonać cichą instalację w systemie Windows, użytkownik musi wykonać następujące kroki:

- 1 Przejdź do współużytkowanego folderu zawierającego pliki „setup.xml” i „silent.bat”.
- 2 Kliknij dwukrotnie plik „silent.bat” i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

### Dodawanie plików po zakończeniu instalacji: Windows

Aby dodać pliki po zakończeniu instalacji:

- 1 Kliknij dwukrotnie ikonę „setup.exe”.  
Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Instalacja**.
- 2 Kliknij przycisk **Dalej**.  
Zostanie wyświetlony ekran **Konserwacja programu**.
  - Kliknij przycisk **Modyfikuj**, aby wybrać pliki do zainstalowania. Można zainstalować nowe pliki lub usunąć wcześniej zainstalowane pliki.
  - Kliknij przycisk **Napraw**, aby rozwiązać drobne problemy związane z zainstalowanymi plikami. Użyj tej opcji w przypadku problemów z brakującymi lub uszkodzonymi plikami, skrótami lub wpisami rejestru.
- 3 Kliknij przycisk **Dalej**.
  - Jeśli w poprzednim oknie dialogowym kliknięto przycisk **Modyfikuj**, zostanie wyświetlony ekran **Instalacja niestandardowa**. Dokonaj odpowiednich zmian i kliknij przycisk **Dalej**. Zostanie wyświetlony ekran **Gotowy do zmodyfikowania programu**.
  - Jeśli w poprzednim oknie dialogowym kliknięto przycisk **Napraw**, zostanie wyświetlony ekran **Gotowy do naprawienia programu**.
- 4 Kliknij przycisk **Instaluj**.
- 5 Kliknij przycisk **Zakończ**, kiedy system powiadomi o zakończeniu procesu.

# Aktualizacja

Aby zaktualizować program QuarkXPress:

- 1 Wyłącz oprogramowanie antywirusowe. Jeżeli obawiasz się wirusów, które mogłyby zainfekować komputer, użyj programu antywirusowego do sprawdzenia pliku instalatora, a następnie wyłącz oprogramowanie antywirusowe.
  - 2 Kliknij dwukrotnie ikonę instalatora i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
  - 3 Po wyświetleniu ekranu **Kod walidacyjny** wybierz opcję **Aktualizacja** z menu rozwijanego **Typ instalacji**. Jeśli posiadasz kod walidacyjny aktualizacji, wprowadź go w polach **Wprowadź kod walidacyjny**. Jeśli nie masz tego kodu, kliknij opcję **Pobierz kod walidacyjny**, aby przejść do witryny internetowej firmy Quark, wykonaj instrukcje na ekranie w celu uzyskania kodu walidacyjnego, a następnie wprowadź ten kod w polach **Wprowadź kod walidacyjny**.
  - 4 Kliknij przycisk **Kontynuuj** i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.
- ➔ Aktualizator instaluje nową kopię programu QuarkXPress. Poprzednia wersja nie jest zastępowana.

# Aktualizowanie

Instalator zaktualizuje wcześniejsze wersje programu QuarkXPress 9.x do tej wersji. Aby zaktualizować program QuarkXPress:

- 1 Wyłącz oprogramowanie antywirusowe. Jeżeli obawiasz się wirusów, które mogłyby zainfekować komputer, użyj programu antywirusowego do sprawdzenia instalatora, a następnie wyłącz oprogramowanie antywirusowe.
  - 2 Make a copy of the application folder on your hard drive to ensure that you have a working copy of the software if you encounter issues during the update.
  - 3 Upewnij się, że nazwy folderu aplikacji i samej aplikacji nie zostały zmienione od czasu zainstalowania.
  - 4 Kliknij dwukrotnie ikonę instalatora programu i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- *Windows*: Instalator znajdzie zainstalowaną kopię programu QuarkXPress i zaktualizuje ją do tej wersji.
  - *Mac OS*: Jeśli zainstalowana kopia programu QuarkXPress znajduje się w domyślnej lokalizacji, instalator zaktualizuje ją. Jeśli zainstalowana kopia programu QuarkXPress nie znajduje się w domyślnej lokalizacji, ale chcesz ją zaktualizować, kliknij wyświetlony przycisk **Dostosuj**, kliknij kolumnę **Lokalizacja** dla aplikacji, wybierz opcję **Inna** i przejdź do lokalizacji istniejącej instalacji.

# Instalacja lub aktualizacja przy użyciu oprogramowania QLA

Quark® License Administrator (QLA) to oprogramowanie służące do zarządzania licencjonowanymi produktami firmy Quark. Jeśli zakupiono licencję dla instytucji edukacyjnej lub licencję na lokalizację firmy, prawdopodobnie otrzymano dysk CD-ROM z oprogramowaniem QLA wraz z zakupionym programem QuarkXPress. Oprogramowanie QLA musi być zainstalowane w sieci przed zainstalowaniem programu QuarkXPress.

Jeśli oprogramowanie QLA jest już zainstalowane i trwa instalacja programu QuarkXPress, po wprowadzeniu informacji rejestracyjnych zostanie wyświetlone okno dialogowe **Szczegóły serwera licencji**. Przed kontynuacją należy upewnić się, że dostępne są informacje wymagane w celu wprowadzenia wartości w następujących polach:

- **Nazwa hosta lub adres IP serwera licencji:** Wprowadź adres IP lub nazwę serwera, który został wyznaczony jako serwer licencji. Serwer licencji obsługuje żądania klientów licencji.
- **Port serwera licencji:** Wprowadź wartość portu serwera licencji. Ten numer jest określany podczas rejestracji oprogramowania QLA w trybie online. Port serwera licencji służy do przesyłania żądań serwera licencji.
- **Nazwa hosta lub adres IP zapasowego serwera licencji:** Wprowadź adres IP lub nazwę serwera, który został wyznaczony jako zapasowy serwer licencji.
- **Port zapasowego serwera licencji:** Wprowadź wartość portu zapasowego serwera licencji.

# Rejestracja

Aby zarejestrować swoją kopię aplikacji, należy odwiedzić stronę „Online registration” (Rejestracja online) w witrynie firmy Quark (patrz sekcja [Kontakt z firmą Quark](#)). Jeśli nie można wykonać rejestracji w trybie online, należy zapoznać się z sekcją [Kontakt z firmą Quark](#) w celu uzyskania informacji kontaktowych.

# Aktywacja

Jeśli używany jest program QuarkXPress w wersji dla pojedynczego użytkownika, należy wykonać jego aktywację. Aby uaktywnić program QuarkXPress po jego uruchomieniu, kliknij przycisk **Uaktywnij teraz**.

Jeśli nie chcesz uaktywnić programu QuarkXPress po jego uruchomieniu, kliknij przycisk **Kontynuuj**. Program QuarkXPress będzie wyświetlał opcję aktywacji przy każdym uruchomieniu aplikacji, dopóki nie zostanie ona uaktywniona.

Jeśli program QuarkXPress nie zostanie uaktywniony, możesz korzystać z niego przez 30 dni od momentu instalacji. Po upływie 30 dni program przejdzie do trybu demonstracyjnego i będzie wymagać aktywacji, aby możliwe było uruchomienie go w pełnej wersji.

➔ Jeśli nie można wykonać aktywacji w trybie online, należy zapoznać się z sekcją [Kontakt z firmą Quark](#) w celu uzyskania informacji kontaktowych.

# Odinstalowywanie

- ➔ Jeśli dezinstalator wykryje działającą instancję aplikacji, zostanie wyświetlone ostrzeżenie. Zamknij aplikację przed rozpoczęciem dezinstalowania.

## Odinstalowywanie: Mac OS

Aby odinstalować program QuarkXPress, otwórz katalog „Programy” na dysku twardym (lub katalog, w której zainstalowano program QuarkXPress), a następnie przeciągnij katalog QuarkXPress do kosza.

## Odinstalowywanie: Windows

Aby odinstalować program QuarkXPress:

- 1 Wybierz polecenie **Start > Wszystkie programy > QuarkXPress > Odinstaluj**.
- 2 Kliknij przycisk **Tak**. Dezinstalator zgromadzi informacje niezbędne do wykonania dezinstalacji, a następnie wyświetli ostrzeżenie z informacją o usunięciu zawartości folderu aplikacji QuarkXPress.
- 3 Kliknij przycisk **Tak**, aby kontynuować, lub przycisk **Nie**, aby anulować.

- ➔ Program można także odinstalować, uruchamiając ponownie program instalacyjny.



# Zmiany w tej wersji

Ta wersja programu QuarkXPress zawiera następujące zmiany.

- ➔ Plików zapisanych w programie QuarkXPress 9.1 lub nowszym nie można otworzyć bezpośrednio w programie QuarkXPress 9.0. Można jednak wyeksportować projekt w formacie programu QuarkXPress 9.0 za pomocą polecenia **Plik > Eksportuj > Layouty jako projekt**.

## App Studio

Funkcja App Studio umożliwia utworzenie i publikowanie zawartości, którą klienci mogą kupować i pobierać z poziomu własnej aplikacji niestandardowej.

## App Factory (tylko system Mac OS)

Aplikacja umożliwia utworzenie dostosowanej aplikacji dla tabletu iPad® w celu dystrybucji za pośrednictwem sklepu Apple® App Store. W celu dystrybucji wydań utworzonych w aplikacji App Studio można używać własnej aplikacji niestandardowej.

## Przycięty widok

Polecenie **Przycięty widok** (menu **Widok**) umożliwia symulację wyglądu strony poprzez przycięcie wszystkich elementów wykraczających poza granice strony. Istnieje możliwość określenia koloru pulpitu wyświetlanego po wybraniu tego elementu w panelu **Wyświetl** okna dialogowego **Preferencje** (menu **QuarkXPress/Edycja**).

## Ukryj wyłączone

Polecenie **Ukryj wyłączone** (menu **Widok**) powoduje ukrycie wszystkich elementów, dla których zaznaczono pole wyboru **Ogranicz wydruk** w panelu **Ramka, Linia, Obraz** lub **Layout** okna dialogowego **Modyfikuj**, a także warstw, dla których zaznaczono pole wyboru **Ogranicz wydruk** w oknie dialogowym **Atrybuty**. Ponadto ta opcja powoduje ukrycie podkreśleń hiperlinków, kotwic hiperlinków, znaczników indeksu i symbolu przepelnienia tekstu.

## Zestawy widoków

Menu **Widok** zapewnia różne opcje wyświetlania layoutu. Można wyświetlać lub ukrywać prowadnice, siatki, niewidoczne znaki, wskaźniki wizualne i nie tylko. Funkcja Zestawy widoków umożliwia zapisywanie i przywoływanie różnych kombinacji tych ustawień.

## Mapowanie arkusza stylów na znaczniki przepływu

Teraz można mapować arkusze stylów na znaczniki w artykule przepływu. Znacznie to ułatwia przygotowywanie istniejącej zawartości ze stylami w celu dystrybucji w formatach ePUB i Blio

## ZMIANY W TEJ WERSJI

eBook. Więcej informacji zawiera sekcja „Mapowanie arkuszy stylów na style przepływu” w *Podręcznik programu QuarkXPress*.

### **Przesuwanie po wybraniu narzędzia Pióra**

Aby przesunąć layout, kiedy wybrane jest narzędzie Pióro, należy nacisnąć klawisze Shift+spacja, a następnie kliknąć i przeciągnąć.

### **Obsługa plików PSD w regułach elementów Job Jacket**

Obecnie można tworzyć reguły, które oceniają pliki programu Photoshop (PSD).

# Znane i rozwiązane problemy

Aby uzyskać listę znanych i rozwiązanych problemów w tej wersji oprogramowania, należy odwiedzić witrynę internetową firmy Quark pod adresem [www.quark.com](http://www.quark.com), [euro.quark.com](http://euro.quark.com) lub [japan.quark.com](http://japan.quark.com). Dokumentacja produktu, włącznie z listami znanych i rozwiązanych problemów, jest dostępna w sekcji **Support > Product Documentation** (Wsparcie > Dokumentacja produktu).

# Kontakt z firmą Quark

W przypadku pytań dotyczących instalowania, konfigurowania lub używania oprogramowania, prosimy o kontakt z firmą Quark Software Inc.

## W Ameryce

Aby uzyskać wsparcie techniczne, prosimy skorzystać z naszego bezpłatnego czatu online pod adresem [support.quark.com](https://support.quark.com), zadzwonić pod numer 800.676.4575 od godziny 12:00:00 w poniedziałek do godziny 23:59 w piątek (czas MT) lub wysłać wiadomość e-mail na adres [techsupp@quark.com](mailto:techsupp@quark.com).

Aby uzyskać informacje o produkcie, prosimy odwiedzić witrynę internetową firmy Quark pod adresem [www.quark.com](http://www.quark.com) lub wysłać wiadomość e-mail na adres [cservice@quark.com](mailto:cservice@quark.com).

## Poza Ameryką

W Europie wsparcie techniczne można uzyskać za pośrednictwem czatu online pod adresem [support.quark.com](https://support.quark.com) lub [euro.quark.com](https://euro.quark.com) bądź telefonicznie w godzinach między 8:30 a 17:30 czasu środkowoeuropejskiego od poniedziałku do piątku. Należy skorzystać z jednego z następujących lokalnych, bezpłatnych numerów telefonicznych:

- **Belgia:** 0800-77-296
- **Dania:** 8088-7070
- **Francja:** 0800-91-3457
- **Niemcy:** 0800-180-0101
- **Irlandia:** 1800-55-0241
- **Włochy:** 800-87-4591
- **Luksemburg:** 8002-3861
- **Holandia:** 0800-022-7695
- **Norwegia:** 800-1-4398
- **Hiszpania:** 800-1-4398
- **Szwecja:** 020-790-091
- **Szwajcaria:** 0800-55-7440
- **Wielka Brytania i Irlandia:** 0808-101-7082

W niektórych przypadkach bezpłatny numer może być niedostępny przez telefon komórkowy. W takim przypadku należy skorzystać z linii stacjonarnej.

Aby w Europie uzyskać wsparcie poprzez pocztę elektroniczną, należy skorzystać z czatu online lub z jednego z następujących adresów:

- **Angielski:** [eurotechsupp@quark.com](mailto:eurotechsupp@quark.com)
- **Niemiecki:** [techsupportde@quark.com](mailto:techsupportde@quark.com)
- **Francuski:** [techsupportfr@quark.com](mailto:techsupportfr@quark.com)
- **Włoski:** [techsupportit@quark.com](mailto:techsupportit@quark.com)
- **Hiszpański:** [techsupportes@quark.com](mailto:techsupportes@quark.com)

W Australii prosimy skorzystać z czatu online lub zadzwonić pod numer 1 800.670.973 w godzinach między 10:00 a 19:00 czasu Sydney (AEST) od poniedziałku do piątku lub wysłać wiadomość e-mail na adres [austechsupp@quark.com](mailto:austechsupp@quark.com).

W Japonii prosimy skorzystać z czatu online lub zadzwonić pod numer (03) 3476-9440 (od poniedziałku do piątku w godzinach między 10:00 a 12:00 oraz między 13:00 a 17:00), wysłać faks na numer (03) 3476-9441 lub odwiedzić japońską witrynę internetową firmy Quark pod adresem [japan.quark.com](http://japan.quark.com).

Aby uzyskać wsparcie techniczne w krajach niewymienionych powyżej, prosimy skorzystać z czatu online lub skontaktować się z dystrybutorem firmy Quark świadczącym pełne usługi. Listę dystrybutorów firmy Quark świadczących pełne usługi można znaleźć w witrynie internetowej firmy Quark pod adresem [www.quark.com](http://www.quark.com), [euro.quark.com](http://euro.quark.com) lub [japan.quark.com](http://japan.quark.com).

Aby uzyskać informacje o produkcie, prosimy odwiedzić witrynę internetową firmy Quark pod adresem [euro.quark.com](http://euro.quark.com) lub [japan.quark.com](http://japan.quark.com) bądź wysłać wiadomość e-mail na jeden z następujących adresów:

- **Angielski:** [eurocservice@quark.com](mailto:eurocservice@quark.com)
- **Niemiecki:** [custservice.de@quark.com](mailto:custservice.de@quark.com)
- **Francuski:** [custservice.fr@quark.com](mailto:custservice.fr@quark.com)
- **Włoski:** [custservice.it@quark.com](mailto:custservice.it@quark.com)
- **Hiszpański:** [custservice.es@quark.com](mailto:custservice.es@quark.com)

# Uwagi prawne

© 1986-2022 Quark Software Inc. i jej licencjodawcy. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Chronione następującymi patentami w Stanach Zjednoczonych: 5 541 991, 5 907 704, 6 005 560, 6 052 514, 6 081 262, 6 633 666 B2, 6 947 959 B1, 6 940 518 B2, 7 116 843 i innymi oczekującymi patentami.

Quark, logo Quark, QuarkXPress, QuarkCopyDesk, Quark Publishing System i QPS to znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe firmy Quark Software Inc. i powiązanych firm w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Wszystkie inne znaki stanowią własność odpowiednich właścicieli.